

記入例 2

送金依頼銀行より当金庫へ送金をする際に、経由銀行を指定できる場合

海外からの送金受領について

海外からの送金受領の際には、貴社(殿)の海外のお取引先に、以下のとおりお知らせください。経由銀行として、信金中央金庫をご指定いただくことにより、当金庫への送金の通知と資金の受領をスムーズに行うことができます。

また、資金が到着しましたら、受取人さまに資金到着の連絡をさせていただきますので、連絡先を変更されている場合は、受取人さまより当金庫へご連絡いただきますようお願いいたします。

なお、送金を受領される際には、当金庫所定の手数料がかかります。

ご不明な点がございましたら、当金庫までご照会くださいますようお願い申し上げます。

豊田信用金庫
国際業務部
TEL : 0565-36-1381
受付 : 平日9:00~17:00

-----きりとり線-----

TO AMERICAN MOTOR CO.,LTD. (お取引先のお名前をご記入ください。)

Dear Sirs,

In remittance, please instruct your bank with follows.

Through Bank (Intermediary Bank) (経由銀行)	SHINKIN CENTRAL BANK INTERNATIONAL OPERATIONS CENTER 8-1 KYOBASHI 3-CHOME, CHUO-KU, TOKYO JAPAN SWIFT CODE : ZENBJPJT
Account with Bank (Paying Bank) (受取銀行・支店名)	TOYOTA SHINKIN BANK (支店名を英語でご記入ください。) YAMANOTE BRANCH <small>インターネット支店の口座は、外国送金の受取口座にご指定いただけません。</small>
Beneficiary's Name (受取人名)	(お客様のお名前を英語でご記入ください。) YAMANOTE KOGYO CO.,LTD.
Beneficiary's Account No. (受取人口座番号)	(当金庫の金庫コード - 支店番号 - お客様の口座番号をご記入ください。) 金庫コード 支店番号 口座番号 1559 - ΔΔΔ - ○○○○○○○
Beneficiary's Address (受取人住所)	(お客様のご住所を英語でご記入ください。) 1-48 MOTOSHIRO-CHO TOYOTA AICHI JAPAN
Purpose of Remittance (送金目的・商品名)	(送金の目的・商品名を英語でご記入ください。) CAR ENGINE
Message to Beneficiary, If any (受取人への通知事項) 必要な場合のみ	(商品代金を受け取られる場合には、INVOICE・請求書No.等をご記入ください。) INVOICE NO.211012

※当金庫は、外国送金等の際に海外の銀行を特定するためのコード(SWIFT CODE)を保有しておりませんが、信用金庫の業界団体である信金中央金庫を経由して海外送金を受領することができます。



海外からの送金受領について

海外からの送金受領の際には、貴社(殿)の海外のお取引先に、以下のとおりお知らせください。経由銀行として、信金中央金庫をご指定いただくことにより、当金庫への送金の通知と資金の受領をスムーズに行うことができます。

また、資金が到着しましたら、受取人さまに資金到着の連絡をさせていただきますので、連絡先を変更されている場合は、受取人さまより当金庫へご連絡いただきますようお願いいたします。

なお、送金を受領される際には、当金庫所定の手数料がかかります。

ご不明な点がございましたら、当金庫までご照会くださいますようお願い申し上げます。

豊田信用金庫
国際業務部
TEL : 0565-36-1381
受付 : 平日9:00~17:00

-----きりとり線-----

TO _____ (お取引先のお名前をご記入ください。)

Dear Sirs,

In remittance, please instruct your bank with follows.

Through Bank (Intermediary Bank) (経由銀行)	SHINKIN CENTRAL BANK INTERNATIONAL OPERATIONS CENTER 8-1 KYOBASHI 3-CHOME, CHUO-KU, TOKYO JAPAN SWIFT CODE : ZENBJPJT
Account with Bank (Paying Bank) (受取銀行・支店名)	TOYOTA SHINKIN BANK (支店名を英語でご記入ください。) _____ BRANCH (インターネット支店の口座は、外国送金の受取口座にご指定いただけません。)
Beneficiary's Name (受取人名)	(お客様のお名前を英語でご記入ください。) _____
Beneficiary's Account No. (受取人口座番号)	(当金庫の金庫コード - 支店番号 - お客様の口座番号をご記入ください。) 金庫コード 支店番号 口座番号 1559 - -
Beneficiary's Address (受取人住所)	(お客様のご住所を英語でご記入ください。) _____ _____ _____
Purpose of Remittance (送金目的・商品名)	(送金の目的・商品名を英語でご記入ください。) _____
Message to Beneficiary, If any (受取人への通知事項) 必要な場合のみ	(商品代金を受け取られる場合には、INVOICE・請求書No.等をご記入ください。) _____

※当金庫は、外国送金等の際に海外の銀行を特定するためのコード(SWIFT CODE)を保有しておりませんが、信用金庫の業界団体である信金中央金庫を経由して海外送金を受領することができます。

